



Certified Transcript

Fürth District Court [Amtsgericht Fürth]

Family Court

File Number: 201 F 1835/13

In the Family Matter

Schmidt Axel, Botzelaerstr. 6, 41199 Mönchengladbach

- Claimant -

Counsel:Lawyer **Flücken** Karl Josef, Frentzstrasse 10, 41199 Mönchengladbach,

Reference: 0682/FR/14

Counsel:Lawyers **Wittmann & Kollegen**, Mittlere Bachstraße 29, 94315 Straubing,

Reference: 13/0743/51/H/Lu

against

Hopfengärtner, Lisa, born 11.03.1978, - place of residence unknown -

- Defendant -

Counsel:Lawyers **KGH Anwaltskanzlei Kreuzer, Großler, Horlamus GbR**, Fürther Straße 98-100,

90429 Nürnberg, Reference: 02436-13/BK/db

Further parties involved:

Child

Schmidt Clara Larissa, born 03.07.2007, - place of residence unknown -Guardian ad litem:Lawyer **Winkelmann** Christiane, Gleißhammerstraße 138, 90480 Nürnberg,

Reference: T2011/P00214

Youth welfare office:

Stadtjugendamt Fürth, Königsplatz 2, 90762 Fürth

in regard to parental custody

the Fürth District Court through Judge Freudling, Judge at the District Court, on 17.12.2014
passes the following**Decision**

1. Parental custody for the common minor child Schmidt Clara Larissa, born 03.07.2007, is awarded to the claimant.

This is to certify
that the above translation
corresponds with the attached

.....
03 / 01 / 2017



TransNational
Translation | Interpreting | Design | Language Services



- Page 2 -

The costs for these proceedings are split evenly between the parents of the child. Out-of-court costs will not be reimbursed.

3. The costs of the proceedings are set at € 3,000.00.

Reasons:

I.

The parties to the proceedings are the parents of their common child Clara Larissa Schmidt, born 03.07.2007. They were never married. The defendant holds sole parental custody of the child. Since 2010, the parties to the proceedings have been in a dispute over the contact the claimant has with his daughter. While the claimant seeks to have regular contact with his daughter, the defendant, for years, has been trying to completely thwart his right of access where possible.

Numerous access arrangements were made:

- Access Arrangement [Umgangsvereinbarung] Ansbach District Court [Amtsgericht Ansbach] dated 08.07.2010 - File. No. 1 F 636/10 -
- Access Arrangement Ansbach District Court dated 14.04.2011 - File. No. 1 F 310/11 -
- Access Arrangement Nürnberg Higher Regional Court [Oberlandesgericht Nürnberg] dated 06.12.2012 - 9 UF 1266/11 -
- Right of Access [Umgangsregelung] Fürth District Court [Amtsgericht Fürth] dated 09.07.2013 - File No. 201 F 970/12
- Right of Access Nürnberg Higher Regional Court dated 28.03.2014 - 9 UF 53/14

None of the ordered Right of Access arrangements were ever fully adhered to by the defendant. While in 2011 access only took place on 25 days instead on 72 days, the claimant in 2012 only had access on 3 days instead of 60 days and in the years 2013 and 2014 he had no access at all.

In September 2013, the child Clara started primary school at the Humanistische Grundschule in Fürth.

Under proceedings 9 UF 53/14 in front of the Nürnberg Higher Regional Court the defendant declared that she and her husband had decided to travel to Costa Rica for six months together with the children, Clara Larissa and their common child Charlotte. The defendant's husband, Simon Hopfengärtner, was to take part in a half-year development aid measure there. Their return was planned for late August / early September 2014.

This is to certify
that the above translation
corresponds with the attached

03 / 01 / 2017

TransNational
Translation | Interpreting | Design | Language Services





- Page 3 -

By decision of the Nürnberg Higher Regional Court, dated 28.03.2014, the access of the claimant to his daughter was regulated as follows:

"The claimant, in an amendment of the access arrangements dated 06.02.2012. File No. 9 UF 1266/11, is entitled and obligated, to exercise the contact with his daughter Clara Larissa Schmidt as follows:

- on Saturday 20.09.2014, from 10 am to 5 pm.
- on Sunday 21.09.2014, from 10 am to 5 pm, in the Fürth area respectively
- on Saturday 18.10.2014, from 10 am to 5pm
- on Sunday 19.10.2014 from 10 am to 5 pm, in the Fürth area respectively
- from November 2014, on every third weekend of the month from Friday 3.00pm to Sunday 5.00pm, at a place of the claimant's choosing, beginning on Friday 14.11.2014, 3.00pm. to Sunday 16.11.2014, 5.00pm, and thereafter, beginning Friday 19.12.2014, 3.00pm, to Sunday 21.12.14, 5.00pm.

The claimant picks up the child from the contact supervisor at the beginning of the contact period and returns the child to the same place at the end of the contact period.

In the Bavarian school holidays 2014/2015 the claimant is eligible and obligated to exercise the contact with his daughter Clara Larissa Schmidt as follows:

- in this Christmas holidays 2014/2015 from Tuesday 30.12.2014 to Monday 05.01.2015
- in the Carnival [Fasching] holidays 2015 from Monday 16.02.2015 to Friday 20.02.2015
- in the Easter holidays 2015 from Monday 06.04.2015 to Saturday 11.05.2015 [sic.]
- in the Whitsun holidays 2015 from Monday 01.06.2015 to Saturday 06.06.2015
- in the Summer holidays 2015 from Monday 24.08.2015 to Saturday 12.09.2015

At the beginning of the holiday contact period, the claimant picks up the child from the contact supervisor each time at 10.00am and returns the child to the same place at the end of the contact period each time at 5.00pm.

Thereafter, the claimant has the right and obligation to exercise contact with his daughter Clara Larissa Schmidt in alternating years in the first or second half respectively of the Christmas, Easter, Whitsun and summer holidays, beginning with the first half of the 2015/2016 Christmas holidays.

At the beginning of the contact period, the claimant picks up the child from the contact supervisor each time at 10.00am and returns the child to the same place at the end of the contact period each time at 5.00pm.

The spring and autumn holidays the child will spend in their entirety either with the claimant or the defendant, beginning with the 2015 spring holidays with the claimant and the 2015 autumn holidays with the defendant.

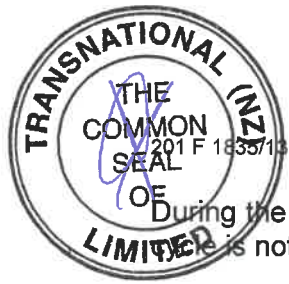
At the beginning of the contact period, the claimant picks up the child from the contact supervisor each time at 10.00am and returns the child to the same place at the end of the contact period each time at 5.00pm.

This is to certify
that the above translation
corresponds with the attached

03.01.2017

TransNational
Translation | Interpreting | Design | Language Services





- Page 4 -

During the regulated school holiday access, no weekend contact will take place. The access is not affected by the school holiday access.

Should the access be cancelled due to illness of the child or for some other valid reason on the side of the child, the access will be made up for, once the reason for the postponement no longer applies, the next day or the next weekend respectively. Prevention due to illness is to be verified by presenting a doctor's certificate to the contact supervisor.

For the duration of the stay of Clara Larissa Schmidt in Costa Rica, the claimant has the right to contact via Skype, every Saturday at 1.00pm local time, for the duration of at least 15 minutes each."

None of the set contact sessions via Skype ever eventuated, although the claimant regularly did his utmost to make it happen. Whether the defendant, with her husband and her daughters Clara and Charlotte, actually stayed in Cost Rica, is uncertain. In any case, the child Clara was deregistered from Humanistische Schule primary school.

In September 2014, the child again, for a short time, attended Humanistische Grundschule in Fürth. The whereabouts of the defendant and her daughter are currently unknown. She refuses to disclose her whereabouts. The counsel for the defendant, Lawyer Kreuzer, declared at the hearing on 26.11.2014 that he did not know where the defendant lived. In any case, since the 2014 autumn holiday the child Clara has not attended the Humanistische Grundschule in Fürth anymore. After having been reported sick, she did not return to school without a reason having been given.

Also, no contact session with the claimant has taken place after the official "return" of the defendant with her daughter to Germany. The contact supervisor, social education worker [Dipl.-Sozialpädagogin] Ms Anne Doris Zimmermann, appointed by the Nürnberg Higher Regional Court, has outlined in a written statement that all her attempts of establishing contact sessions remained unsuccessful due to the defendant's refusal.

The claimant works as a business consultant. He lives with his partner and her 6-year-old daughter in Mönchengladbach in well-ordered circumstances.

The claimant believes that the behaviour of the defendant shows that her ability to raise the child is significantly impaired. The transfer of parental custody to him would be in the best interest of the child Clara.

Regarding the further submissions of the claimant we refer, also to avoid repetition, to the written submission by the counsel of the claimant from 08.11.2013, 03.02.2014

This is to certify
that the above translation
corresponds with the attached

03 / 01 / 2017

TransNational
Translation | Interpreting | Design | Language Services





- Page 5 -

15.04.2014, 19.04.2014, 05.05.2014, 19.05.2014, 11.06.2014, 02.07.2014, 24.07.2014, 25.08.2014, 21.10.2014 and 07.11.2014 and to the letters from claimant from 14.01.2014, 18.06.2014, 27.06.2014, 15.07.2014, 28.07.2014, 31.07.2014 and 20.11.2014 including attachments.

The claimant requests that sole parental custody, or alternatively the right to determine the place of residence, for his daughter Clara Larissa Schmidt, born 03.07.2007, be transferred to him.

The counsel for the defendant in an oral discussion in 26.11.2014 explicitly did not make an application. The defendant had requested in a letter from 06.12.2013 that the application for transfer of the right to determine the place of residence [of the child] be rejected. She is of the opinion that the transfer would massively and lastingly adversely affect the child's wellbeing. The claimant had, in her opinion, not proven that he is capable of raising a child at the outset.

Regarding further submissions made by her, we refer to the letter dated 06.12.2013 and a undated written statement submitted on 12.12.2014.

The counsel for the defendant in a written pleading dated 02.10.2014 applied that the transfer of the determination of the place of residence or the sole parental custody to the claimant be rejected.

The Guardian *ad litem* for the child Clara Larissa Schmidt, Lawyer Winckelmann, applies to transfer sole parental custody to the claimant.

The child Clara Larissa Schmidt could not be heard in person by the court, as her whereabouts are unknown.

The adjudicating court had, however, heard the child in person during the access proceedings 201 F 970/12 on 14.06.2013.

From those proceedings and the entire access proceedings it is known to the court that child loves her father and wishes for as many contact sessions with him as possible.

The Fürth Youth Welfare Office has given a written statement, which states that it does not deem a transfer of the right to determine the place of residence to the father necessary or expedient. It would be desirable that the parents adhered to the agreed contact regulations.

We refer to the written statement from 27.03.2014.
This is to certify
that the above translation
corresponds with the attached



TransNational
Translation | Interpreting | Design | Language Services



- Page 6 -

II.

Parental custody for the child Clara Larissa Schmidt is to be transferred to the father of the child in accordance with Section 1671 Subsection 2 No. 2 German Civil Code.

Joint parental custody is ruled out.

The defendant has for many years harboured a deep-seated resentment towards the claimant. She is trying to hide from him and is practically on the run. That a joint parental custody is not possible under these circumstances and requires no further explanation.

The transfer of parental custody to the father is in the best interest of the child. The ingrained resentment the mother of the child holds against the father of the child, by now significantly impairs the mother's ability to raise her daughter. It has now developed into the driving force behind the actions taken by the mother. With her actions, the mother wilfully and significantly disregards the interests of her daughter. From numerous statements the child made at access proceedings, from the psychological assessment created on that occasion by expert Dr. Marianne Schwabe-Höllein, from statements made by the Youth Welfare Office and the Guardian *ad litem*, it is not only known to the court, but also to the mother of the child, that her daughter desperately yearns for contact with her father. This has not changed to this day. Even after her having spent several months at an unknown location and even in light of an incident that happened on 20.09.2013, where Clara became eye-witness to a dramatic encounter between her father and her mother's husband, who was operating a passenger vehicle at the time, and on which the child only has the perspective of her mother for explanation, Clara told the contact supervisor that she would like to do 'everything with her father' again. That Clara, in light of her mother's hugely rejectionist attitude, which would not have gone unnoticed by her and her mother's prerogative of interpretation of the events on 20.09.2013, also entrusted in the contact supervisor that she did not have the courage, does not seem surprising and is not to be interpreted as a limitation of the clear wish of the child to see her father.

The defendant, however, has been ignoring this, her daughter's dearest wish, all-out and consistently for years. For this, she is prepared to accept further significant disadvantages for her daughter. She, time and again, changes their place of residence, practically being on the run from the claimant, and keeps in hiding. After Clara started her primary schooling in

This is to certify
that the above translation
corresponds with the attached

02 / 01 / 2017

TransNational
Translation | Interpreting | Design | Language Services





- Page 7 -

September 2013, she had to leave the school again only a few months later. In the autumn of 2016 she briefly attended the school again, only to stop attending without an excuse being given. Since that time, there has been uncertainty, if and where the child has been attending school. The mother's game of hide and seek is certainly not suited to allow for or let alone encourage relatively solid social relationships for the child outside of the family.

Although the court does not fail to appreciate that the child Clara has been living with her mother since birth and loves her for sure, it has to be concluded that a transfer into the care of the father is in the best interest of the child.

Other than the mother, who clearly puts living out her grudge towards the father of the child before the interests of her child, the father has already agreed to allow generous contact with the mother of the child.

He is living in well-ordered circumstances and there is no doubt that he is able to give the child the opportunity to have a 'normal life', without one parent's behaviour being fuelled by hatred of the other parent and with contact to both parents.

As already illustrated above, the child loves her father and wishes to see him again.

The transfer of the parental custody to the father of the child does not seem undue either.

The Nürnberg Higher Regional Court, with a decision dated 28.03.2014, tried to resolve the stagnant situation, especially the longstanding denial of access through the defendant, by ordering a Right of Access decree. In those proceedings, the appointment of a contact supervisor was expressly seen as the less severe means than the removal of the right to determine the place of residence.

But the defendant not only ignored the order of contact sessions via skype and after that in person mediated through the contact supervisor, but also unambiguously told the contact supervisor that she also is not willing to allow contact sessions in the foreseeable future. Moreover, the defendant has gone into hiding since the adoption of said decision. It cannot be ascertained, whether the child regularly attends school.

This is to certify
that the above translation
corresponds with the attached

03 / 01 / 2017



TransNational
Translation | Interpreting | Design | Language Services



III.

The costs in the decision are determined by Section 81 Subsection 1 Family Procedure Act [FamFG]. The costs of the proceedings follow from Section 45 Subsection 1 No. 1 Law on Court Costs in Family Matters [FamGKG].

Legal appeal instructions:

This decision may be appealed by means of **complaint**.

This complaint is to be filled within a period of 1 month with the

Amtsgericht Fürth
Baumenstr. 32
90762 Fürth.

The appeal period commences with the written notification of this decision. If the written notification is served in accordance with the regulations of the Code of Civil Procedure, the date of the service shall be decisive. If the written notification is sent by mail and the notification is sent domestically, the document is deemed served 3 days after it has been sent, unless the party concerned can plausibly convince the court that the document arrived at a later date or not at all. If a service of the written notification to a person concerned is not possible, the appeal period commences at the end of the 5th months after the decision is passed at the latest. If the end of said period falls on a Sunday, a public holiday or a Saturday, it shall end at the end of the next business day.

The complaint is laid by submitting a written complaint or a complaint to be written down at the premises of the administration office. The complaint may be declared to be written down at a different District Court. The appeal period is, however, only granted, when the complaint, in written form, is received by the administrative office, being the authorised recipient, in time. The written complaint or the record of the complained written down at the administrative office is to be signed by the complainant or by a representative of his/hers.

The complaint must contain the file reference of the contested decision as well as a declaration that a complaint is laid against the decision.

Reasons for the complaint must be given.

The cost amount of the proceedings for the court costs may be appealed in accordance with Section 59 of the Law on Court Costs in Family Matters, if the appealed amount exceeds € 200.00 or the court has admitted the appeal of this decision.

The complaint is only admissible, if it is being lodged within an appeal period of six months, after the decision in the matter in the main has become legally binding or the proceedings are settled in any other way.

If the cost amount of the proceeding has been set later than one month before this period lapses, it may be laid within one month of service or informal communication of the amount being set. In case of an informal communication, the decision is deemed known with the third day after it was posted by mail.

The complaint is to be lodged with the
Amtsgericht Fürth

This is to certify
that the above translation
corresponds with the attached

03 / 01 / 2017

TransNational
Translation | Interpreting | Design | Language Services





- Page 9 -

Baumenstr. 32
90762 Fürth.

The complaint may be lodged to written down at the administrative office or in written form. The complaint may be declared to be written down at a different District Court. The appeal period is, however, only granted, when the complaint, in written form, is received by the administrative office being the authorised recipient in time.

The involvement of a lawyer is not required. Otherwise, for giving proxy the regulations of the Family Procedure Act and Proceedings Under Voluntary Jurisdiction (FamFG) apply.

Signed

Freudling
Judge at the District Court

Adoption of Decision (Section 38, Subsection 3, Clause 3 FamFG)
Announcement by reference to the Tenor
on 17.12.2014

Signed

Stolpe, Judicial Clerk
Registrar of the Court

[Seal]
Bavaria
District Court

For the correctness of the Transcript
Fürth, 19.12.2014

Stolpe, Judicial Clerk
Registrar at the Court
electronically certified
- valid without signature -

This is to certify
that the above translation
corresponds with the attached

03 / 01 / 2017



TransNational
Translation | Interpreting | Design | Language Services

Amtsgericht Fürth

Abteilung für Familiensachen

Az.: 201 F 1835/13



In der Familiensache

Schmidt Axel, Botzelaerstr. 6, 41199 Mönchengladbach

- Antragsteller -

Verfahrensbevollmächtigter:

Rechtsanwalt **Flücken** Karl Josef, Frenzstrasse 10, 41199 Mönchengladbach, Gz.: 0682/FR/14

Verfahrensbevollmächtigte:

Rechtsanwälte **Wittmann & Kollegen**, Mittlere Bachstraße 29, 94315 Straubing, Gz.: 13/0743/51/H / Lu

gegen

Hopfengärtner Lisa, geboren am 11.03.1978. - unbekannten Aufenthalts -

- Antragsgegnerin -

Verfahrensbevollmächtigte:

Rechtsanwälte **KGH Anwaltskanzlei Kreuzer, Goßler, Horlamus GbR**, Fürther Straße 98-100, 90429 Nürnberg, Gz.: 02436-13/BK/db

Weitere Beteiligte:

Kind:

Schmidt Clara Larissa, geboren am 03.07.2007, - unbekannten Aufenthalts -

Verfahrensbeistand:

Rechtsanwältin **Winckelmann** Christiane, Gleißhammerstraße 138, 90480 Nürnberg, Gz.: T2011/P00214

Jugendamt:

Stadtjugendamt Fürth, Königsplatz 2, 90762 Fürth

wegen elterlicher Sorge

ergeht durch das Amtsgericht Fürth durch den Richter am Amtsgericht Freudling am 17.12.2014
folgender

Beschluss

- 1 Die elterliche Sorge für das gemeinsame minderjährige Kind Schmidt Clara Larissa



ren am 03.07.2007, wird dem Antragsteller übertragen.

2. Die Gerichtskosten des Verfahrens tragen die Kindseltern je zur Hälfte. Die außergerichtlichen Kosten werden nicht erstattet.
3. Der Verfahrenswert wird auf 3.000,00 € festgesetzt.

Gründe:

I.

Die Beteiligten sind die Eltern des gemeinschaftlichen Kindes Clara Larissa Schmidt, geb. am 03.07.2007. Sie waren niemals verheiratet. Die elterliche Sorge steht der Antragsgegnerin alleine zu. Seit dem Jahr 2010 streiten die Beteiligten um den Umgang des Antragstellers mit seiner Tochter. Während der Antragsteller einen regelmäßigen Umgang mit seiner Tochter anstrebt, ist die Antragsgegnerin seit Jahren bemüht, das Umgangsrecht des Antragstellers möglichst völlig zu vereiteln.

Es wurden zahlreiche Umgangsregelungen getroffen:

- Umgangsvereinbarung vor dem Amtsgericht Ansbach vom 08.07.2010 - Az. 1 F 636/10 -
- Umgangsvereinbarung vor dem Amtsgericht Ansbach vom 14.04.2011 - Az. 1 F 310/11 -
- Umgangsvereinbarung vor dem Oberlandesgericht Nürnberg vom 06.12.2012 - 9 UF 1266/11
- Umgangsregelung durch das Amtsgericht Fürth vom 09.07.2013 - Az. 201 F 970/12 -
- Umgangsregelung durch das Oberlandesgericht Nürnberg vom 28.03.2014 - 9 UF 53/14 -

Keine der getroffenen Umgangsregelungen hat die Antragsgegnerin jemals im vollen Umfang eingehalten. Fand der Umgang im Jahr 2011 statt an 72 Tagen nur an 25 Tagen statt, hatte der Antragsteller im Jahr 2012 statt an 60 Tagen noch 3 Tage Umgang und in den Jahren 2013 und 2014 überhaupt nicht mehr.

Im September 2013 wurde das Kind Clara in die Humanistische Grundschule in Fürth eingeschult.

Im Verfahren 9 UF 53/14 vor dem Oberlandesgericht Nürnberg teilte die Antragsgegnerin mit, dass sie und ihr Ehemann beschlossen haben, am 28.02.2014 zusammen mit den Kindern Clara Larissa und der gemeinsamen Tochter Charlotte für ein halbes Jahr nach Costa Rica auszureisen. Der Ehemann der Antragsgegnerin, Simon Hopfengärtner, nehme ein halbes Jahr an einer Entwicklungshilfemaßnahme teil. Die Rückkehr sei für Ende August/Anfang September 2014 geplant.



plant.

Durch Beschluss des Oberlandesgerichts Nürnberg vom 28.03.2014 wurde daraufhin der Umgang des Antragstellers mit seiner Tochter wie folgt geregelt:

„Der Antragsteller ist in Abänderung der Umgangsvereinbarung vom 06.02.2012, Az. 9 UF 1266/11, berechtigt und verpflichtet, den Umgang mit der Tochter Clara Larissa Schmidt wie folgt auszuüben:

- am Samstag, 20.09.2014, von 10:00 Uhr bis 17:00 Uhr,
- am Sonntag, 21.09.2014, von 10:00 Uhr bis 17:00 Uhr, jeweils im Raum Fürth
- am Samstag, 18.10.2014, von 10:00 Uhr bis 17:00 Uhr
- am Sonntag, 19.10.2014, von 10:00 Uhr bis 17:00 Uhr, jeweils im Raum Fürth

- ab November 2014 an jedem dritten Wochenende des Monats von Freitag, 15:00 Uhr, bis Sonntag, 17:00 Uhr, an einem Ort nach Wahl des Antragstellers, beginnend am Freitag, den 14.11.2014, 15:00 Uhr, bis Sonntag, 16.11.2014, 17:00 Uhr, und folgend am Freitag, den 19.12.2014, 15:00 Uhr, bis Sonntag, 21.12.2014, 17:00 Uhr.

Der Antragsteller holt das Kind zu Beginn des Umgangs bei der Umgangspflegerin ab und bringt es am Ende des Umgangs dorthin zurück.

In den bayerischen Schulferien 2014/2015 ist der Antragsteller berechtigt und verpflichtet, den Umgang mit der Tochter Clara Larissa wie folgt auszuüben:

- in den Weihnachtsferien 2014/2015 von Dienstag, 30.12.2014, bis Montag, 05.01.2015
- in den Faschingsferien 2015 von Montag, 16.02.2015, bis Freitag, 20.02.2015
- in den Osterferien 2015 von Montag, 06.04.2015, bis Samstag, 11.05.2015
- in den Pfingstferien 2015 von Montag, 01.06.2015, bis Samstag, 06.06.2015
- in den Sommerferien 2015 von Montag, 24.08.2015, bis Samstag, 12.09.2015

Der Antragsteller holt das Kind zu Beginn des Ferienumgangs jeweils um 10:00 Uhr bei der Umgangspflegerin ab und bringt es am Ende des Ferienumgangs um 17:00 Uhr dorthin zurück.

Danach hat der Antragsteller das Recht und die Pflicht, den Umgang mit der Tochter Clara Larissa im jährlichen Wechsel in der ersten und zweiten Hälfte der Weihnachts-, Oster-, Pfingst- und Sommerferien auszuüben, beginnend mit der ersten Hälfte der Weihnachtsferien 2015/2016.

Der Antragsteller holt das Kind zu Beginn des Umgangs bei der Umgangspflegerin um 10:00 Uhr ab und bringt es am Ende des Umgangs um 17:00 Uhr dorthin zurück.

Die Frühjahrs- und Herbstferien verbringt das Kind im Wechsel für die gesamte Feriendauer beim Antragsteller und der Antragsgegnerin, beginnend mit den Frühjahrsferien 2015 beim Antragsteller und den Herbstferien 2015 bei der Antragsgegnerin.

Der Antragsteller holt das Kind zu Beginn des Umgangs um 10:00 Uhr bei der Umgangspflegerin ab und bringt es am Ende des Umgangs um 17:00 Uhr dorthin zurück.

Während des geregelten Ferienumgangs findet kein Wochenendumgang statt. Der Umgangstabelle



nus bleibt vom Ferienumgang unberührt.

Fällt der Umgang wegen Erkrankung des Kindes oder aus einem sonstigen wichtigen Grund auf Seiten des Kindes aus, wird der Umgang nach dem Wegfall des Hinderungsgrunds am folgenden Tag bzw. am folgenden Wochenende nachgeholt. Die Verhinderung wegen der Erkrankung ist durch ärztliches Attest gegenüber der Umgangspflegerin nachzuweisen.

Für die Dauer des Aufenthalts der Tochter Clara Larissa Schmidt in Costa Rica ist der Antragsteller zu einer Kontaktaufnahme via Skype, jeweils samstags, 13:00 Uhr Ortszeit, für die Dauer von mindestens 15 Minuten berechtigt."

Keiner der festgelegten Umgangskontakte via Skype fand jemals statt, obwohl der Antragsteller sich hierum regelmäßig und intensiv bemüht hat. Ob sich die Antragsgegnerin mit ihrem Ehemann und ihren Töchtern Clara und Charlotte tatsächlich in Costa Rica aufgehalten hat, erscheint ungewiss. Das Kind Clara war jedenfalls in der Humanistischen Schule abgemeldet.

Im September 2014 hat das Kind nochmal für eine kurze Zeit die Humanistische Grundschule in Fürth besucht. Der Aufenthalt der Antragsgegnerin mit ihrer Tochter ist derzeit unbekannt. Sie weigert sich, ihren Aufenthaltsort bekannt zu geben. Der Verfahrensbevollmächtigte der Antragsgegnerin, Rechtsanwalt Kreuzer, hat im Termin vom 26.11.2014 erklärt, dass er nicht wisse, wo die Antragsgegnerin wohnt. Jedenfalls seit den Herbstferien 2014 besucht das Kind Clara die Humanistische Grundschule in Fürth nicht mehr. Nach einer Krankmeldung ist es ohne Angabe von Gründen dort nicht mehr erschienen.

Auch Umgangskontakte mit dem Antragsteller fanden seit der offiziellen „Rückkehr“ der Antragsgegnerin mit ihrer Tochter nach Deutschland nicht statt. Die vom Oberlandesgericht Nürnberg zur Umgangspflegerin bestellte Frau Dipl.-Sozialpädagogin Anne Doris Zimmermann hat in einer schriftlichen Sachstandsmitteilung vom 04.12.2014 geschildert, dass ihre Bemühungen, einen Umgangskontakt zu vermitteln, aufgrund Weigerung der Antragsgegnerin ergebnislos blieben.

Der Antragsteller ist als Wirtschaftsberater tätig. Er lebt mit seiner Lebensgefährtin und deren 6-jähriger Tochter in Mönchengladbach in geordneten Verhältnissen.

Der Antragsteller ist der Auffassung, dass das Verhalten der Antragsgegnerin zeige, dass ihre Erziehungsfähigkeit erheblich eingeschränkt ist. Die Übertragung der elterlichen Sorge auf ihn entspreche dem Wohl des Kindes Clara am besten.

Wegen des weiteren Vorbringens des Antragstellers wird, auch zur Vermeidung von Wiederholungen, auf die Schriftsätze seiner Verfahrensbevollmächtigten vom 08.11.2013, 12.12.2013 und 10.01.2014 verwiesen.



15.04.2014, 19.04.2014, 05.05.2014, 19.05.2014, 11.06.2014, 02.07.2014, 24.07.2014, 25.08.2014, 21.10.2014 und 07.11.2014 und auf die Schreiben des Antragstellers vom 14.01.2014, 16.06.2014, 27.06.2014, 15.07.2014, 28.07.2014, 31.07.2014 und 20.11.2014 nebst Anlagen Bezug genommen.

Der Antragsteller beantragt, ihm die alleinige elterliche Sorge, hilfsweise das Aufenthaltsbestimmungsrecht, für seine Tochter Clara Larissa Schmidt, geboren am 03.07.2007, zu übertragen.

Der Verfahrensbevollmächtigte der Antragsgegnerin hat in der mündlichen Erörterung vom 26.11.2014 ausdrücklich keinen Antrag gestellt. Die Antragsgegnerin hatte mit Schreiben vom 06.12.2013 beantragt, den Antrag auf Übertragung des Aufenthaltsbestimmungsrechts auf den Antragsteller abzuweisen. Sie ist der Auffassung, dass die Übertragung dem Wohl des Kindes massiv und nachhaltig schade. Der Antragsteller habe nicht bewiesen, dass er im Ansatz erziehungsfähig sei.

Wegen ihres weiteren Vorbringens wird auf das Schreiben vom 06.12.2013 und eine am 12.12.2014 vorgelegte schriftliche Stellungnahme ohne Datum Bezug genommen.

Der Verfahrensbevollmächtigte der Antragsgegnerin hatte durch Schriftsatz vom 02.10.2014 beantragt, den Antrag auf Übertragung des Aufenthaltsbestimmungsrechts oder der alleinigen elterlichen Sorge abzuweisen.

Der Verfahrensbeistand für das Kind Clara Larissa Schmidt, Rechtsanwältin Winckelmann, beantragt, die gesamte elterliche Sorge auf den Antragsteller zu übertragen.

Das Kind Clara Larissa Schmidt konnte durch das Gericht persönlich nicht angehört werden, da sein Aufenthalt nicht bekannt ist.

Das erkennende Gericht hat das Kind jedoch in dem Umgangsverfahren 201 F 970/12 am 14.06.2013 persönlich angehört.

Aus dieser Anhörung und aus dem gesamten Umgangsverfahren ist es gerichtsbekannt, dass das Kind seinen Vater liebt und sich möglichst viele Umgangskontakte mit ihm wünscht.

Das Jugendamt der Stadt Fürth hat eine schriftliche Stellungnahme abgegeben, in der die Auffassung vertreten wird, dass die Übertragung des Aufenthaltsbestimmungsrechts auf den Vater nicht notwendig und nicht zielführend sei. Es sei anzustreben, dass sich die Eltern an vereinbarte Umgangsregelungen halten. Auf die schriftliche Stellungnahme vom 27.03.2014 wird Bezug genommen.



II.

Die elterliche Sorge für das Kind Clara Larissa Schmidt ist gemäß § 1671 Abs. 2 Nr. 2 BGB auf den Kindesvater zu übertragen.

Eine gemeinsame elterliche Sorge kommt nicht in Betracht.

Die Antragsgegnerin hegt seit vielen Jahren eine abgrundtiefe Abneigung gegenüber dem Antragsteller. Sie versucht, sich vor ihm zu verstecken und befindet sich quasi auf der Flucht. Dass unter diesen Voraussetzungen die elterliche Sorge nicht gemeinsam ausgeübt werden kann, bedarf keiner weiteren Erörterungen.

Die Übertragung der elterlichen Sorge auf den Vater entspricht dem Wohl des Kindes am besten. Der tiefsitzende Groll der Kindesmutter gegenüber dem Kindesvater beeinträchtigt mittlerweile die Erziehungsfähigkeit der Kindesmutter massiv. Er hat sich zur primären Triebfeder für das Handeln der Mutter entwickelt. Hierbei missachtet die Kindesmutter bewusst und massiv die Interessen ihrer Tochter. Aus zahlreichen Anhörungen des Kindes im Umgangsverfahren, aus dem dort erhaltenen psychologischen Gutachten der Sachverständigen Dr. Marianne Schwabe-Höllein, aus Stellungnahmen von Jugendamt und Verfahrensbeistand ist nicht nur dem Gericht, sondern auch der Kindesmutter bekannt, dass ihre Tochter sehnlichst Kontakte mit dem Vater wünscht. Dies hat sich bis heute nicht geändert. Selbst nach einem mehrmonatigem Aufenthalt an unbekanntem Ort und selbst angesichts eines Vorfalls vom 20.09.2013, bei dem Clara Augenzeugin eines dramatischen Zusammentreffens ihres Vaters mit dem einen Pkw führenden Ehemann ihrer Mutter wurde, und für dessen Interpretation dem Kind lediglich die Sichtweise der Mutter zur Verfügung steht, hat Clara gegenüber ihrer Umgangspflegerin erklärt, dass sie mit ihrem Vater gerne „alles wieder machen“ wolle. Dass Clara angesichts der ihr sicherlich nicht verborgen gebliebenen massiven Verweigerungshaltung ihrer Mutter und deren Deutungshoheit bezüglich des Geschehens vom 20.09.2013 der Umgangspflegerin gegenüber auch äußerte, sie traue sich nicht, erscheint nicht verwunderlich und ist nicht als Einschränkung des eindeutigen Kinderwunsches, den Vater zu sehen, zu interpretieren.

Die Antragsgegnerin ignoriert diesen sehnlichsten Wunsch ihrer Tochter jedoch seit Jahren konsequent und massiv. Hierfür nimmt sie weitere erhebliche Nachteile für ihre Tochter in Kauf. So wechselt sie, quasi auf der Flucht vor dem Antragsteller, immer wieder ihren Wohnsitz und hält sich versteckt. Nachdem Clara erst im September 2013 eingeschult wurde, musste sie die



le bereits wenige Monate danach wieder verlassen. Im Herbst 2014 besuchte sie für kurze Zeit erneut die Schule, um dann unentschuldigt nicht mehr zu erscheinen. Seither ist ungewiss, ob und wo das Kind eine Schule besucht. Das Versteckspiel der Mutter ist auch sicherlich nicht geeignet, einigermaßen gefestigte Sozialbeziehungen des Kindes außerhalb ihrer Familie zuzulassen oder gar zu fördern.

Obwohl das Gericht nicht verkennet, dass Clara seit ihrer Geburt bei der Mutter lebt und diese sicherlich liebt, muss festgestellt werden, dass ein Wechsel zum Vater dem Wohl des Kindes am besten entspricht.

Anders als die Mutter, die das Ausleben ihres Grolls gegenüber dem Kindesvater den Interessen ihres Kindes eindeutig überordnet, hat der Vater sich bereit erklärt, großzügig Umgangskontakte mit der Kindesmutter zuzulassen.

Er lebt in geordneten Verhältnissen und es besteht kein Zweifel daran, dass er in der Lage ist, dem Kind die Möglichkeit zu verschaffen, ein „normales Leben“ ohne ein von Hass auf den anderen Elternteil geleitetes Verhalten des betreuenden Elternteils und mit Kontakten zu beiden Elternteilen zu ermöglichen.

Dass das Kind seinen Vater liebt und sich sehnlichst wünscht, ihn wiederzusehen, wurde bereits oben dargestellt.

Die Übertragung der elterlichen Sorge auf den Kindesvater erscheint auch nicht unverhältnismäßig.

Das Oberlandesgericht Nürnberg hat durch seinen Beschluss vom 28.03.2014 versucht, die verfahrenre Situation, insbesondere die langandauernde Umgangsverweigerung der Antragsgegnerin, durch die Anordnung einer Umgangspflegschaft aufzulösen. Hierbei wurde die Einrichtung der Umgangspflegschaft ausdrücklich als das gegenüber der Entziehung des Aufenthaltsbestimmungsrechts mildere Mittel bezeichnet.

Die Antragsgegnerin hat aber nicht nur die Anordnung von Umgangskontakten per Skype und anschließend persönlich durch Vermittlung der Umgangspflegerin ignoriert, sondern auch gegenüber der Umgangspflegerin eindeutig erklärt, auch sie auch künftig nicht gewillt ist, in absehbarer Zeit Umgangskontakte zuzulassen. Darüber hinaus ist die Antragsgegnerin seit Erlass dieses Beschlusses untergetaucht. Ein geregelter Schulbesuch des Kindes erscheint nicht gesichert.



III.

Die Kostenentscheidung beruht auf § 81 Abs. 1 FamFG. Der Verfahrenswert folgt aus § 45 Abs. 1 Nr. 1 FamGKG.

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diesen Beschluss findet das Rechtsmittel der **Beschwerde** statt

Die Beschwerde ist binnen einer Frist von 1 Monat bei dem
Amtsgericht Fürth
Baumenstr 32
90762 Fürth
einzulegen.

Die Frist beginnt mit der schriftlichen Bekanntgabe des Beschlusses. Erfolgt die schriftliche Bekanntgabe durch Zustellung nach den Vorschriften der Zivilprozessordnung, ist das Datum der Zustellung maßgebend. Erfolgt die schriftliche Bekanntgabe durch Aufgabe zur Post und soll die Bekanntgabe im Inland bewirkt werden, gilt das Schriftstück 3 Tage nach Aufgabe zur Post als bekanntgegeben, wenn nicht der Beteiligte glaubhaft macht, dass ihm das Schriftstück nicht oder erst zu einem späteren Zeitpunkt zugegangen ist. Kann die schriftliche Bekanntgabe an einen Beteiligten nicht bewirkt werden, beginnt die Frist spätestens mit Ablauf von 5 Monaten nach Erlass des Beschlusses. Fällt das Fristende auf einen Sonntag, einen allgemeinen Feiertag oder Sonnabend, so endet die Frist mit Ablauf des nächsten Werktages.

Die Beschwerde wird durch Einreichung einer Beschwerdeschrift oder zur Niederschrift der Geschäftsstelle eingelegt. Die Beschwerde kann zur Niederschrift eines anderen Amtsgerichts erklärt werden; die Beschwerdefrist ist jedoch nur gewahrt, wenn die Niederschrift rechtzeitig bei dem Gericht, bei dem die Beschwerde einzulegen ist, eingeht. Die Beschwerdeschrift bzw. die Niederschrift der Geschäftsstelle ist von dem Beschwerdeführer oder seinem Bevollmächtigten zu unterzeichnen.

Die Beschwerde muss die Bezeichnung des angefochtenen Beschlusses sowie die Erklärung enthalten, dass Beschwerde gegen diesen Beschluss eingelegt wird.

Die Beschwerde soll begründet werden.

Gegen die Festsetzung des Verfahrenswerts für die Gerichtsgebühren findet die Beschwerde nach § 59 FamGKG statt, wenn der Wert des Beschwerdegegenstandes 200,00 € übersteigt oder das Gericht die Beschwerde in diesem Beschluss zugelassen hat.

Die Beschwerde ist nur zulässig, wenn sie innerhalb einer Frist von sechs Monaten, nachdem die Entscheidung in der Hauptsache Rechtskraft erlangt hat oder sich das Verfahren anderweitig erledigt hat, eingelegt wird.

Ist der Verfahrenswert später als einen Monat vor Ablauf dieser Frist festgesetzt worden, kann sie noch innerhalb eines Monats nach Zustellung oder formloser Mitteilung des Festsetzungsbeschlusses eingelegt werden. Im Fall der formlosen Mitteilung gilt der Beschluss mit dem dritten Tag nach Aufgabe zur Post als bekannt gemacht.

Die Beschwerde ist beim
Amtsgericht Fürth



Bäumenstr. 32
90762 Fürth

einulegen.

Die Beschwerde kann zu Protokoll der Geschäftsstelle erklärt oder schriftlich eingereicht werden. Die Beschwerde kann auch vor der Geschäftsstelle eines anderen Amtsgerichts zu Protokoll erklärt werden; die Frist ist jedoch nur gewahrt, wenn das Protokoll rechtzeitig bei dem oben genannten Gericht eingeht.

Die Mitwirkung eines Rechtsanwalts ist nicht vorgeschrieben. Im Übrigen gelten für die Bevollmächtigung die Regelungen des Gesetzes über das Verfahren in Familiensachen und in den Angelegenheiten der freiwilligen Gerichtsbarkeit (FamFG) entsprechend

gez.

Freudling
Richter am Amtsgericht

Erlass des Beschlusses (§ 38 Abs. 3 Satz 3 FamFG):
Verkündung durch Bezugnahme auf die Beschlussformel
am 17.12.2014.

gez.

Stolpe, JfachAng
Urkundsbeamtin der Geschäftsstelle



Für die Richtigkeit der Abschrift
Fürth, 19.12.2014

Stolpe, JfachAng
Urkundsbeamtin der Geschäftsstelle
Durch maschinelle Bearbeitung beglaubigt
- ohne Unterschrift gültig

